

# TABLE DES MATIÈRES

*Année 1991*

*Nos 787-792*

## ARTICLES

Pages

### ONU ET CICR

- Christian Koenig:** Considérations juridiques sur le statut d'observateur  
du CICR auprès des Nations Unies . . . . . 39

*Dossier spécial*

### MISE EN ŒUVRE DU DROIT INTERNATIONAL HUMANITAIRE

- Introduction** . . . . . 107

### *MISE EN ŒUVRE DU DROIT HUMANITAIRE ET SOUVERAINETÉ DES ÉTATS*

- Gérard Niyungeko:** La mise en œuvre du droit international  
humanitaire et le principe de la souveraineté des Etats . . . . . 113

**MESURES NATIONALES DE MISE EN ŒUVRE  
DU DROIT INTERNATIONAL HUMANITAIRE**

Mesures nationales de mise en œuvre du droit international humanitaire — <b>Démarches du CICR</b> . . . . .	142
<b>Dieter Fleck:</b> La mise en œuvre du droit international humanitaire: problèmes et priorités . . . . .	148
<b>Marc Offermans:</b> La Commission interdépartementale de droit humanitaire de Belgique. . . . .	164

**COMMISSION INTERNATIONALE  
D'ÉTABLISSEMENT DES FAITS**

<b>J. Ashley Roach:</b> La Commission internationale d'établissement des faits — L'article 90 du Protocole I additionnel aux Conventions de Genève de 1949 . . . . .	178
<b>Françoise Krill:</b> La Commission internationale d'établissement des faits — Rôle du CICR . . . . .	204
Commission internationale d'établissement des faits — <b>Déclaration de l'Etat dépositaire</b> . . . . .	222
Tableau des Etats ayant fait la déclaration prévue à l'article 90, paragraphe 2 a) du Protocole additionnel I, reconnaissant la compétence de la Commission internationale d'établissement des faits ( <b>Liste arrêtée au 31 mars 1991</b> ) . . . . .	224

**RÉPRESSION DES INFRACTIONS  
AU DROIT HUMANITAIRE**

<b>José Luis Fernández Flores:</b> La répression des infractions individuelles au droit de la guerre . . . . .	263
<b>George H. Aldrich:</b> Pour le respect du droit international humanitaire . . . . .	312

**PROTECTION DES VICTIMES DE LA GUERRE**

<b>Campagne mondiale pour la protection des victimes de la guerre</b> . . . . .	326
<b>Journée mondiale 1991 de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge</b> — Message conjoint de la Ligue des Sociétés de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge et du Comité international de la Croix-Rouge . . . . .	332

## À PROPOS DES PRINCIPES FONDAMENTAUX DE LA CROIX-ROUGE ET DU CROISSANT-ROUGE

<b>Jean-Luc Blondel:</b> Genèse et évolution des Principes fondamentaux de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge . . . . .	369
---	-----

### SUISSE HUMANITAIRE

<b>Suisse humanitaire</b> . . . . .	378
<b>Philippe Bender:</b> La Croix-Rouge suisse fête ses 125 ans (1866-1991) — Réflexions sur un anniversaire . . . . .	379
<b>Kurt Sutter:</b> La Croix-Rouge suisse face aux défis de l'an 2000 . . . . .	392
700 <sup>e</sup> anniversaire de la Confédération suisse: «Genève humanitaire» . .	407

#### *Dossier spécial*

### PROTECTION DE LA SANTÉ ET ASSISTANCE MÉDICALE EN TEMPS DE CATASTROPHE

Introduction. . . . .	459
<b>Peter Macalister-Smith:</b> Protection de la population civile et interdiction d'utiliser la famine comme méthode de guerre — Projets de textes relatifs à l'assistance internationale humanitaire . . . . .	464
<b>Dr. Rémi Russbach:</b> La protection de la santé dans les conflits armés .	487
<b>Dr. Hernan Reyes et Dr. Rémi Russbach:</b> Le rôle du médecin dans les visites du CICR aux prisonniers . . . . .	497
<b>Dr. Rémi Russbach, Dr. Robin Charles Gray, Dr. Robin Michael Coupland:</b> Les activités chirurgicales du CICR . . . . .	511
<b>Alain Garachon:</b> Treize ans d'expérience dans l'appareillage des amputés de guerre. . . . .	520
<b>Dr. Pierre Perrin:</b> Stratégie de l'assistance médicale dans les situations de catastrophes . . . . .	523
<b>Dr. Pierre Perrin:</b> Formation du personnel de santé: Cours HELP et SOS . . . . .	536

**Dr. Claude de Ville de Goyet:** Assistance sanitaire internationale dans les actions de secours: préparation du personnel de santé local . . . . . 544

**Dr. Bruce Dick:** Les soins de santé communautaires dans les situations de catastrophes . . . . . 556

## PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

**Antoine Bouvier:** La protection de l'environnement naturel en période de conflit armé . . . . . 599

## COUTUME ET DROIT HUMANITAIRE

**Claude Bruderlein:** De la coutume en droit international humanitaire . . . 612

## COMITÉ INTERNATIONAL DE LA CROIX-ROUGE Politique humanitaire et activités opérationnelles

**Politique humanitaire et activités opérationnelles du CICR . . . . .** 5

**Frédéric Maurice et Jean de Courten:** L'action du CICR en faveur des réfugiés et des populations civiles déplacées . . . . . 9

**Conflit au Moyen-Orient — Appels du CICR . . . . .** 23

    Quelques aspects juridiques du conflit armé au Moyen-Orient . . . . . 30

**Yves Sandoz:** En marge du conflit armé au Moyen-Orient — Les responsabilités du CICR . . . . . 225

**Seconde Table Ronde d'experts sur les lasers de combat (Genève, 9-11 avril 1991) . . . . .** 411

    Allocution du président du CICR . . . . . 411

    Les travaux de la Table Ronde . . . . . 415

**Appel du CICR pour le respect du droit international humanitaire en Yougoslavie . . . . .** 421

**Cornelio Sommaruga:** Le mandat humanitaire du CICR à la lumière de ses actions en Grèce et dans le monde . . . . . 630

Réunions humanitaires sur le conflit en Yougoslavie . . . . . 644

## Nouvelles du Siège

Elections au CICR (janvier-février) . . . . .	33
Nouveaux membres du CICR (mars-avril) . . . . .	229
Nouvelle structure exécutive du CICR . . . . .	334
Nouveau membre du CICR (juillet-août) . . . . .	422
Elections (novembre-décembre) . . . . .	643

## Missions présidentielles

Missions présidentielles (Italie, Danemark, Suisse) . . . . .	34
Missions présidentielles (Grande-Bretagne, France, Jordanie, Suisse, Italie, Brésil, Etats-Unis d'Amérique) . . . . .	230
Missions présidentielles (Luxembourg, République fédérale d'Allemagne, Italie) . . . . .	335
Missions présidentielles (Grèce, Italie, Canada, Etats-Unis) . . . . .	423
Mission présidentielle: Accord de siège entre l'Etat du Koweït et le CICR . . . . .	642

## Visites au CICR

Visites officielles au Siège (LL.AA.SS. le Prince Hans Adam II et la Princesse Marie du Liechtenstein, le général Chatichai Choonhavan, S.E.M. le Dr. Najibullah, S.E.M. Vaclav Havel) . . . . .	33
--	----

## Nécrologie

Hommage à <b>Frédéric Siordet</b> . . . . .	36
<b>Alexandre Hay n'est plus</b> . . . . .	567
● <b>Hommage à Alexandre Hay</b> par le <i>Président du CICR</i> . . . . .	568
● Alexandre Hay a dit . . . . .	573

DANS LE MONDE DE LA CROIX-ROUGE  
ET DU CROISSANT-ROUGE

**Manifestations du Mouvement  
(réunions, séminaires, cours)**

<b>Réunions statutaires du Mouvement (Genève, 16-24 octobre 1990) .</b>	<b>58</b>
Séminaire pour journalistes asiatiques (Kuala-Lumpur, Malaisie, 14-15 novembre 1990) . . . . .	61
<b>XIV<sup>e</sup> Festival international de films Croix-Rouge et de la Santé</b> (Sofia, 25 mai-1 <sup>er</sup> juin 1991) . . . . .	<b>427</b>
<b>Rezzo Sztuchlik: Préparatifs en vue de la XXVI<sup>e</sup> Conférence</b> internationale de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge . . . . .	<b>575</b>

**Sociétés nationales de la Croix-Rouge  
et du Croissant-Rouge**

● *ACTIVITÉS DE SOCIÉTÉS NATIONALES DE LA CROIX-ROUGE  
ET DU CROISSANT-ROUGE*

<b>Els Marie Andrée Sundelöf et Ingrid Sandin: L'école d'infirmières</b> de la Croix-Rouge suédoise . . . . .	<b>53</b>
<b>La Croix-Rouge albanaise, hier et aujourd'hui . . . . .</b>	<b>338</b>
<b>Vingt-cinquième anniversaire de la Croix-Rouge du Kenya:</b> <b>Henry Wahinya: A l'œuvre depuis un quart de siècle... Protégeant la</b> vie et la dignité humaines. . . . .	<b>341</b>
<b>Carol Duncan: Les 60 ans de la Croix-Rouge néo-zélandaise . . . . .</b>	<b>646</b>
Anniversaires [de Sociétés nationales] . . . . .	649

● *RECONNAISSANCE DE SOCIÉTÉS NATIONALES*

Réunifications de la Croix-Rouge allemande et du Croissant-Rouge yémenite . . . . .	580
Reconnaissance de la Croix-Rouge des Iles Salomon . . . . .	581
Confirmation de validité de la reconnaissance de la Croix-Rouge de Lituanie . . . . .	650
Confirmation de validité de la reconnaissance de la Croix-Rouge de Lettonie . . . . .	650

● CONFÉRENCES RÉGIONALES

XXI <sup>e</sup> Conférence des Sociétés nationales du Croissant-Rouge et de la Croix-Rouge des pays arabes (Damas, 25-27 août 1991) . . . . .	651
IX <sup>e</sup> Conférence des Sociétés de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge des pays balkaniques (Athènes, 22-25 septembre 1991). . . . .	654

**Fonds Shôken**

Commission paritaire du Fonds de l'Impératrice Shôken — 70 <sup>e</sup> distribution des revenus . . . . .	430
---	-----

**Nécrologie**

Décès d'Yvonne Hentsch. . . . .	347
---------------------------------	-----

**FAITS ET DOCUMENTS**

Attribution du Prix Paul Reuter . . . . .	253
<i>Troubles et tensions internes:</i>	
<b>Hans-Peter Gasser:</b> Un nouveau projet de déclaration sur les normes humanitaires minimales . . . . .	348
<b>Déclaration sur les normes humanitaires minimales</b> . . . . .	350
<b>Election des membres de la Commission internationale d'établissement des faits</b> . . . . .	434

**Participation aux Conventions et aux Protocoles**

Le Canada ratifie les Protocoles . . . . .	81
Adhésion aux Protocoles de la République du Paraguay . . . . .	86
<b>Etats parties aux Protocoles du 8 juin 1977 (Liste arrêtée au 31 décembre 1990)</b> . . . . .	87
Adhésion du Royaume du Bhoutan aux Conventions de Genève . . . . .	250
La République fédérale d'Allemagne ratifie les Protocoles . . . . .	250

Adhésion de l'Ouganda aux Protocoles . . . . .	357
Adhésion de Djibouti aux Protocoles . . . . .	357
Le Chili ratifie les Protocoles . . . . .	358
L'Australie ratifie les Protocoles . . . . .	591
République de Namibie: Déclaration de succession aux Conventions de Genève . . . . .	592
Conventions de Genève de 1949 et Protocoles additionnels de 1977 — Ratifications et adhésions: République des Maldives, République du Malawi, Brunéi Darussalam, République de Pologne, Déclaration de la République de Hongrie . . . . .	669

### Réunions, cours, séminaires

<b>XV<sup>e</sup> Table Ronde de l'Institut international de droit humanitaire</b> (San Remo, 4-8 septembre 1990) . . . . .	63
<b>I<sup>re</sup> Conférence internationale sur les brûlures et les catastrophes d'incendies</b> (Palerme, Sicile, 25-28 septembre 1990) . . . . .	78
<b>Séminaire sur la mise en œuvre du droit international humanitaire</b> (Sofia, 20-22 septembre 1990) . . . . .	237
<b>Famine et guerre</b> ( <i>Alain Mourey</i> ) . . . . .	582
<b>Séminaire régional sur les mesures nationales de mise en œuvre du droit international humanitaire</b> (San José, Costa Rica, 18-21 juin 1991) . . . . .	657
<b>XVI<sup>e</sup> Table Ronde de l'Institut international de droit humanitaire</b> (San Remo, 3-7 septembre 1991) . . . . .	661
Ajournement de la XXVI <sup>e</sup> Conférence internationale de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge . . . . .	668

### LIVRES ET REVUES

L'enfant dans la guerre (éd. <i>Laurent Marti</i> et <i>Jean-Pierre Gaume</i> ) . . .	92
Arms Control at Sea ( <i>Contrôle des armements en mer</i> ) ( <i>Rear Admiral J.R. Hill</i> ) . . . . .	94
Nouveau périodique de langue allemande sur le droit humanitaire: <i>Humanitäres Völkerrecht — Informationsschriften</i> . . . . .	96



National Implementation of International Humanitarian Law ( <i>Mise en œuvre du droit international humanitaire sur le plan national</i> ) (eds. <b>Michael Bothe, Peter Macalister-Smith, Thomas Kurzidem</b> ) . . . . .	254
International Humanitarian Law — The Regulation of Armed Conflicts ( <i>Droit international humanitaire — La réglementation des conflits armés</i> ) ( <b>Hilaire McCoubrey</b> ) . . . . .	256
Bedeutung einer Kodifikation für das allgemeine Völkerrecht, mit besonderer Betrachtung der Regeln zum Schutze der Zivilbevölkerung vor den Auswirkungen von Feindseligkeiten ( <i>Portée de la codification du droit international public général, en considération notamment des dispositions visant à protéger la population civile contre les effets des hostilités</i> ) ( <b>Marco Sassòli</b> ) . . . . .	359
Victimes des conflits — Rapport destiné à la Campagne mondiale pour la protection des victimes de la guerre ( <b>Christer Ahlström et Kjell-Åke Nordquist</b> ) . . . . .	362
Préludes et pionniers — Les précurseurs de la Croix-Rouge, 1840-1860 (ed. <b>Roger Durand, Jacques Meurant</b> , avec la collaboration de <b>Youssef Cassis</b> ) . . . . .	436
“I have done my duty” — Florence Nightingale in the Crimean War, 1854-1856 ( <i>Florence Nightingale dans la guerre de Crimée</i> ) (ed. <b>Sue M. Goldie</b> ) . . . . .	442
La planète des victimes ( <b>Michel Goeldin</b> ) . . . . .	444
Jornadas de derecho internacional humanitario ( <i>Journées d'études sur le droit international humanitaire</i> ) . . . . .	446
<b>Livres reçus</b> . . . . .	449
Médecine des catastrophes: New Aspects of Disaster Medicine (Eds. <b>Muneo Ohta, Takashi Ukai, Yasuhiro Yamamoto</b> ), Multilingual Dictionary of Disaster Medicine and International Relief ( <b>S.W.A. Gunn</b> ) . . . . .	593
A propos de deux ouvrages sur les conflits armés non internationaux: Der nicht internationale bewaffnete Konflikt in El Salvador — Die Anwendung des Zusatzprotokolls II von 1977 zu den Genfer Abkommen von 1949 ( <i>Le conflit armé non international à El Salvador — L'application du Protocole II de 1977 additionnel aux Conventions de Genève de 1949</i> ) ( <b>Gabriela M. Wyss</b> ) et Das Recht	

des bewaffneten nicht internationalen Konflikts seit 1949) ( <i>Le droit des conflits armés non internationaux depuis 1949</i> ) ( <b>Felix Rajower</b> ) .	671
Los estados de excepción y los derechos humanos en América Latina ( <i>Les états d'exception et les droits de l'homme en Amérique latine</i> ) ( <b>Daniel Zovatto G.</b> ) . . . . .	674
<b>Table des matières de l'année 1991</b> . . . . .	676

---